



Partnerschaftsvertrag zwischen Pleinfeld und Killarney



Treaty of Friendship between Pleinfeld and Killarney

Partnerschaftsvertrag zwischen dem Markt Pleinfeld im Landkreis Weißenburg-Gunzenhausen, Freistaat Bayern, Bundesrepublik Deutschland, und der Stadt Killarney, County Kerry, Republic of Ireland.

In dem Bewusstsein, dass ein demokratisches, freies und friedliches Europa nur auf der Grundlage der Charta der Grundrechte der Europäischen Union und durch freundschaftliche Beziehungen zwischen den Menschen aller Mitgliedstaaten der Europäischen Union gelebt werden kann, vereinbaren der Markt Pleinfeld und die Stadt Killarney,

- diesen Partnerschaftsvertrag dadurch zu erfüllen und zu würdigen, dass gegenseitige freundschaftliche Beziehungen hergestellt, vertieft und ständig gepflegt werden;
- die gegenseitige Achtung, das friedliche Miteinander und das Verständnis der Menschen von Pleinfeld und Killarney füreinander zu fördern und zu entwickeln;
- gemeinsam für die internationale Völkerverständigung und insbesondere für einen dauerhaften Frieden in Freiheit einzutreten;
- Verbindungen und Austauschbesuche zwischen den Menschen von Pleinfeld und Killarney auf allen Gebieten anzuregen, zu fördern und zu unterstützen.

Auf diese Weise sollen menschliche, soziale, kulturelle und sportliche Beziehungen entwickelt und Verständnis füreinander, gegenseitige Achtung und wahre Freundschaft zwischen den Einwohnerinnen und Einwohnern unserer Orte im Geiste der Europäischen Einigung verankert werden. Dabei soll der Begegnung zwischen den Jugendlichen beider Orte besondere Bedeutung zukommen.

Josef Michling
1. Bürgermeister Markt Pleinfeld

Treaty of friendship between Markt Pleinfeld, county Weißenburg-Gunzenhausen, Free State of Bavaria, Federal Republic of Germany, and the town of Killarney, County Kerry, Republic of Ireland.

In the awareness that a democratic, free and peaceful Europe can only be filled with life on the basis of the Charter of Fundamental Rights of the European Union and by friendly relations between the people of all member states of the European Union, Markt Pleinfeld and the town of Killarney agree

- a
- to fulfil and honour this treaty of friendship by establishing, intensifying and nurturing a friendly relationship with each other;
- to promote and develop mutual respect, peaceful cooperation and understanding of the people of Pleinfeld and Killarney for each other;
- to jointly advocate international understanding and most of all lasting peace in freedom;
- to encourage, promote and support connections and exchange visits between the people of Pleinfeld and Killarney in all walks of life.

In so doing, personal, social, cultural and sporting contacts shall be developed and understanding for each other, mutual respect and true friendship between the inhabitants of our communities shall be established. To achieve this end, meetings between the young people of both communities shall be awarded special significance.

Niall O'Callaghan
Mayor of Killarney